

## Stručné zhrnutie navrhovaného prevodu a správy nezávislého znalca

NA VRCHNOM SÚDE

SÚD LORDA KANCELÁRA

OBCHODNÝ SÚD

VO VECI QBE INSURANCE (EUROPE) LIMITED

- a -

VO VECI COLONNADE INSURANCE S.A.

- a -

VO VECI

PART VII ZÁKONA Z ROKU 2000 O FINANČNÝCH SLUŽBÁCH A TRHOCH

---

### ZHRNUTIE NAVRHOVANÉHO PREVODU A SPRÁVY

---

## 1 Úvod

- 1.1 QBE Insurance (Europe) Limited (ďalej len **QBE**) navrhuje previesť všetky poistné a zaistné zmluvy neživotného poistenia uzavreté prostredníctvom svojich pobočiek v Českej republike, Maďarsku a Slovenskej republike na Colonnade Insurance S.A. (ďalej len **Colonnade**). Návrh prevodu sa uskutoční prostredníctvom Vrchného súdu pre Anglicko a Wales (ďalej len **Vrchný súd**) v súlade s Part VII Zákona Spojeného kráľovstva z roku 2000 o finančných službách a trhoch. Tento prevedie všetky poistné zmluvy uzavreté spoločnosťou QBE prostredníctvom svojich pobočiek v Českej republike, Maďarsku a na Slovensku (ďalej len **prevádzaný poistný kmeň**) na spoločnosť Colonnade.
- 1.2 Tento dokument podáva zhrnutie dôsledku navrhovaného prevodu a správy vypracovanej nezávislým znalcom (viď bod 5.1 nižšie) o navrhovanom prevode (ďalej len **správa**). Tento materiál je len stručné resumé. Všetky podrobnosti navrhovaného prevodu a správy v úplnom znení je možné získať bezplatne na internetových stránkach QBE (<http://slovakia.qbeurope.com/slovakia/>, <http://www.qbeurope.com/QIE-Colonnade-Part-VIIInformation>) a Colonnade ([www.colonnade.sk](http://www.colonnade.sk)) alebo zatelefonovaním na k tomu určenú linku +421 55 6826 333 alebo obrátením sa písomne na Colonnade Insurance S.A. (Part VII Transfer), Štúrova 27, 042 80, Košice, Slovenská republika.

## 2 Základné informácie o spoločnostiach QBE a Colonnade

- 2.1 QBE je súčasťou skupiny spoločností QBE, ktorých materská spoločnosť je zaregistrovaná v Austrálii a kótovaná na Austrálskej burze cenných papierov. Skupina QBE je jednou z 20 najväčších skupín neživotných poisťovní a zaistovní sveta a podniká na všetkých najdôležitejších poistných trhoch. Ako súčasť tejto skupiny uzavrela QBE prostredníctvom svojich pobočiek v Českej republike, Maďarsku a na Slovensku poistné a zaistné zmluvy neživotného poistenia s fyzickými i právnickými osobami.

- 2.2 Prevádzaný poistný kmeň zahrňuje všetky zmluvy uzavreté QBE prostredníctvom svojej pobočky v Slovenskej republike.
- 2.3 Colonnade je súčasťou skupiny Fairfax, ktorej materskou spoločnosťou je kanadská holdingová spoločnosť Fairfax Financial Holdings Limited (ďalej len **Fairfax Financial**), kótovaná na burze cenných papierov v Toronte. Prostredníctvom svojich dcérskych spoločností uzatvára celú škálu poistných a zaisťovacích zmlúv neživotného poistenia v mnohých krajinách sveta, vrátane Kanady, USA, Európy a Ázie. Fairfax Financial je finančne veľmi silná spoločnosť. K 31.12.2015 predstavovali jej čisté aktíva približne 12 miliárd USD.
- 2.4 QBE udelil povolenie podnikat' a dohľad nad ňou vykonáva Úrad pre finančnú reguláciu (**PRA**), ako aj Úrad pre finančnú správu (**FCA**) Spojeného kráľovstva. Do 1.4.2013 mala oprávnenie podnikat' a podliehala dohľadu predchodcovi PRA a FCA, Úradu pre finančné služby (**FSA**). Colonnade má povolenie podnikat' na základe licencie pre neživotné poistenie vydané ministrom financií Luxemburska a podlieha dohľadu Úradu Luxemburského veľkovojsvodstva pre poisťovníctvo, Commissariat aux Assurances.
- 2.5 Dňa 16.12.2014 QBE súhlasila s predajom a Colonnade súhlasila s kúpou prevádzaného poistného kmeňa. Od tohto dátumu poskytuje spoločnosť Polish Re, sesterská spoločnosť Colonnade, zaistenie tohto poistného kmeňa QBE. Pretože ide o predaj súboru všetkých poistných zmlúv, ktoré uzavrela poisťovňa so súhlasom podnikat' vo Veľkej Británii, prevod musí byť vykonaný prostredníctvom uvedeného návrhu.

### 3 Postup a časový rozvrh realizácie navrhovaného prevodu

- 3.1 Navrhované načasovanie realizácie návrhu je:

Pojednávajúce na Vrchnom súde	13.7.2017
Navrhovaný "dátum účinnosti" (keď budú všetky poistné zmluvy prevedené na Colonnade)	31.7.2017

- 3.2 V návrhu na prevod sa nebude pokračovať, ak ho Vrchný súd neschváli dňa 13.7.2017.
- 3.3 Ak Vrchný súd uloží nejaké zmeny alebo podmienky pre navrhovaný prevod, takýto návrh nenadobudne platnosť a účinnosť, ak s ním nebudú QBE a Colonnade súhlasiť.

### 4 Stručný prehľad navrhovaného prevodu

- 4.1 Ďalej je uvedený stručný prehľad hlavných bodov navrhovaného prevodu. Ako je uvedené vyššie, úplné znenie materiálov k navrhovanému prevodu je k dispozícii bezplatne online na internetových stránkach QBE (<http://slovakia.qbeurope.com/slovakia/> a <http://www.qbeurope.com/QIEColonnade-Part-VII-Information>) a Colonnade ([www.colonnade.sk](http://www.colonnade.sk)), alebo je možné ich získať zatelefonovaním na k tomu určenú linku +421 55 6826 333, alebo obrátením sa písomne na Colonnade Insurance S.A. (Part VII Transfer), Štúrova 27, 042 80, Košice, Slovenská republika.
- 4.2 Okrem toho QBE a Colonnade vypracovali niekoľko listov pre poisťníkov, ktoré sú tiež k dispozícii na internetových stránkach QBE (<http://slovakia.qbeurope.com/slovakia/> a <http://www.qbeurope.com/QIE-Colonnade-Part-VII-Information>) a Colonnade ([www.colonnade.sk](http://www.colonnade.sk)).

#### Dôsledok navrhovaného prevodu

- 4.3 Ako je uvedené vyššie, navrhovaným prevodom sa zamýšľa previesť celý prevádzaný poistný kmeň z QBE na Colonnade.

#### Poistné plnenia vyplácané poisťovňou Colonnade po dátume účinnosti

- 4.4 Úmyslom je, aby od dátumu účinnosti všetky práva a povinnosti vyplývajúce z prevádzaného poistného kmeňa prešli automaticky na Colonnade a QBE už s nimi nebude mať nič spoločné. To znamená, že Colonnade bude zodpovedná za vyplácanie všetkých poistných nárokov a plnení

a bude plniť všetky iné záväzky, ktoré boli predtým záväzkami QBE v súvislosti s prevádzaným poistnými zmluvami.

### **Výnimky**

- 4.5 Napriek úmyslu vysvetlenému v bode 4.4 vyššie sa môže stať, že malý počet poistných zmlúv vypadne z navrhovaného prevodu. To by boli „vylúčené poistné zmluvy“ alebo „zostatkové poistné zmluvy“, ako je podrobne popísané v úplnej verzii návrhu. Nepredpokladáme žiadne „vylúčené poistné zmluvy“ a akékoľvek „zostatkové poistné zmluvy“ prejdú na Colonnade čo najskôr.

### **Žiadne zmeny v znení a podmienkach poistných zmlúv**

- 4.6 Nedôjde k žiadnym zmenám v znení a podmienkach prevádzaných poistných zmlúv s výnimkou toho, že poisťovateľom bude Colonnade a nie QBE. **Kontinuita v konaniach a súdnych sporoch**
- 4.7 Od dátumu účinnosti budú všetky súčasné konania alebo súdne spory, ktoré vedie QBE alebo sú vedené proti QBE v súvislosti s poistnými zmluvami prevádzanými na základe navrhovaného prevodu, naďalej vedené zo strany Colonnade alebo proti Colonnade a Colonnade bude mať právo na akúkoľvek obranu, nároky, protinároky a práva zápočtu pohľadávok, aké by bola mala QBE.
- 4.8 Od dátumu účinnosti bude akýkoľvek rozsudok, vyrovnanie, príkaz alebo rozhodnutie pri súčasných alebo minulých konaniach, ktoré obdrží QBE alebo budú získané proti QBE v súvislosti s prevádzanými poistnými zmluvami na základe navrhovaného prevodu, právne záväzné a vymáhateľné zo strany Colonnade alebo proti Colonnade namiesto QBE.

### **Náklady a výdavky**

- 4.9 Žiadne náklady ani výdavky týkajúce sa prípravy navrhovaného prevodu alebo procesu na Vrchnom súde nebudú znášať poisťníci.

## **5 Zhrnutie správy o navrhovanom prevode**

- 5.1 Spoločnosti QBE a Colonnade určili za nezávislého znalca pána Garyho Wellsa zo spoločnosti Milliman LLP, aby pre Vrchný súd vypracoval správu o dôsledkoch navrhovaného prevodu pre poisťníkov QBE a Colonnade.
- 5.2 Zhrnutie v tomto bode podlieha rovnakým obmedzeniam o jeho použití, ako sú obmedzenia uvedené v správe. Správa obsahuje odôvodnenie záverov pána Wellsa, vrátane jeho prognóz a niektorých podrobností, ktoré boli v tomto zhrnutí správy vynechané. Správa obsahuje aj ďalšie informácie týkajúce sa QBE a Colonnade, ktoré neboli zahrnuté v tomto zhrnutí. Aj keď je pánom Wellsom konštatované, že toto resumé podáva náležité zhrnutie správy, spoliehanie sa iba na toto zhrnutie by Vám neposkytlo úplný obraz. Kópie úplného znenia správy a všetky doplňujúce správy je možné získať bezplatne na internetových stránkach QBE (<http://slovakia.qbeurope.com/slovakia/> a <http://www.qbeurope.com/QIE-Colonnade-Part-VII-Information>) a Colonnade ([www.colonnade.sk](http://www.colonnade.sk)), alebo zatelefonovaním na k tomu určenú linku +421 55 6826 333, alebo obrátením sa písomne na Colonnade Insurance S.A. (Part VII Transfer), Štúrova 27, 042 80, Košice, Slovenská republika.
- 5.3 Nezávislý znalec zvažoval dopad navrhovaného prevodu na zabezpečenie a úroveň služieb poskytovaných dotknutým poisťníkom. Vzal do úvahy aj dopad navrhovaného prevodu na iné záležitosti súvisiace s dotknutými poisťníkmi, ako napr. postup vybavovania sťažností.
- 5.4 Je potrebné poznamenať, že skupina Fairfax uzavrela dohodu s American International Group, Inc. (AIG), predmetom ktorej bolo nadobudnutie práv na obnovu poistných zmlúv AIG v niektorých krajinách strednej a východnej Európy (ďalej len „AIG business“). Dohoda podlieha schváleniu regulačných úradov, ale ak bude schválená, Colonnade plánuje obnoviť poistné zmluvy, ku ktorým získala právo na obnovu. Predpokladá sa, že Colonnade začne s upisovaním týchto poistných zmlúv v druhom štvrtroku 2017, perspektívne krátko pred schválením návrhu prevodu. Akvizícia „AIG business-u“ môže viesť k výraznému nárastu objemu obchodu upísaného poisťovňou Colonnade a môže preto viesť k potrebe vyššieho kapitálu. Z tohto dôvodu pri posudzovaní dopadu navrhovaného prevodu na dotknutých poisťníkov nezávislý znalec vzal do úvahy aj fakt, že

Colonnade môže (ale nemusí) zahájiť upisovanie „AIG business-u“ a taktiež zväzil predložené plány Colonnade a skupiny Fairfax týkajúce sa zvýšenia úrovne kapitálu, ak bude upisovanie zahájené.

- 5.5 Nezávislý znalec označil tri veľké skupiny poistníkov dotknutých navrhovaným prevodom a vzal do úvahy dôsledky navrhovaného prevodu pre každú z týchto skupín zvlášť. Tieto tri identifikované skupiny sú: poistníci prevádzaných poistných zmlúv, poistníci QBE, ktorých poistné zmluvy nebudú prevedené na základe navrhovaného prevodu, a súčasní poistníci Colonnade. **Ochrana poistníkov**
- 5.6 Ochrana záujmov poistníkov je zabezpečená výškou aktív, ktoré má poisťovňa nad výškou svojich záväzkov, ako aj konkrétnymi dohodami o finančnej podpore, ako sú napr. záruky materskej spoločnosti. Nezávislý znalec ohodnotil výšku aktív, ktoré vlastní QBE a Colonnade nad rámec svojich záväzkov, tak v súčasnosti ako aj v prípade, ak bude návrh prevodu schválený. V oboch prípadoch nezávislý znalec ohodnotil výšku aktív nad rámec záväzkov pre prípad, že Colonnade začne upisovať „AIG business“ a získa plánovaný dodatočný kapitál od skupiny Fairfax a taktiež pre prípad, že Colonnade nezačne upisovať „AIG business“ a nie je potrebný žiadny dodatočný kapitál. Nezávislý znalec preskúmal aj východiská, na základe ktorých obe spoločnosti QBE i Colonnade ocenili svoje záväzky
- 5.7 Nezávislý znalec vzal do úvahy aj niekoľko záruk, ktoré poskytol Fairfax Financial a ktoré priamo alebo nepriamo prinášajú prospech poistníkom Colonnade.

*Dôjde k dopadu na ochranu poistníkov prevádzaných poistných zmlúv?*

- 5.8 Na základe preskúmania čistých aktív QBE a Colonnade (v prípade Colonnade tiež na základe preskúmania prípadov, keď Colonnade začne upisovať „AIG business“ a dostane plánovanú kapitálovú injekciu od skupiny Fairfax, resp. keď nezačne upisovať „AIG business“) a taktiež berúc do úvahy záruky poskytnuté spoločnosťou Fairfax Financial, nezávislý znalec dospel k záveru, že poistníci prevádzaných poistných zmlúv nebudú nijakým zásadným spôsobom nepriaznivo dotknutí navrhovaným prevodom v dôsledku relatívnych rozdielov vo finančnej sile Colonnade po schválení navrhovaného prevodu v porovnaní s finančnou silou QBE pred navrhovaným prevodom (t.j. pravdepodobnosť, že poistné plnenia týchto poistníkov budú vyplatené v plnej výške, bude zo všetkých praktických dôvodov rovnaká pred i po nadobudnutí účinnosti navrhovaného prevodu).

*Dôjde k dopadu na ochranu poistníkov, ktorí zostávajú v QBE?*

- 5.9 Nezávislý znalec dospel k záveru, že poistníci, ktorí zostávajú v QBE, zaznamenajú veľmi malú zmenu v ochrane svojich poistných zmlúv v dôsledku navrhovaného prevodu. A to preto, že prevádzané poistné zmluvy predstavujú veľmi malú časť hrubých záväzkov QBE. Preto je pravdepodobnosť, že poistné plnenia týchto poistníkov budú vyplatené v plnej výške, zo všetkých praktických dôvodov rovnaká pred i po nadobudnutí účinnosti navrhovaného prevodu).

*Dôjde k dopadu na ochranu súčasných poistníkov Colonnade?*

- 5.10 Po preskúmaní plánovaných čistých aktív Colonnade v prípade, že navrhovaný prevod bude schválený (a to aj v prípade, že Colonnade začne upisovať „AIG business“ a dostane dodatočný kapitál a taktiež v prípade, že nezačne upisovať „AIG business“) a berúc do úvahy záruky poskytnuté zo strany Fairfax Financial, nezávislý znalec dospel k záveru, že zabezpečenie súčasných poistníkov Colonnade nebude zásadným spôsobom nepriaznivo ovplyvnené v dôsledku navrhovaného prevodu (t.j. pravdepodobnosť, že poistné plnenia týchto poistníkov budú vyplatené v plnej výške, bude zo všetkých praktických dôvodov rovnaká pred i po nadobudnutí účinnosti navrhovaného prevodu).

### **Úroveň služieb**

- 5.11 Správu (vrátane likvidácie poistných udalostí) prevádzaných poistných zmlúv (i súčasných poistných zmlúv Colonnade) vykonávajú v súčasnej dobe zamestnanci pobočiek Colonnade, ktorí prešli z QBE do Colonnade. Títo zamestnanci budú aj naďalej rovnakým spôsobom spravovať poistné zmluvy bez ohľadu na to, či navrhovaný prevod bude schválený alebo nie. Preto by navrhovaný prevod nemal mať žiaden dopad na zabezpečenie správy poistných zmlúv, tak pre prevádzané poistné zmluvy ako aj pre súčasný poistný kmeň Colonnade.

5.12 Navrhovaný prevod nebude mať žiaden vplyv na správu existujúceho (neprevádzaného) poistného kmeňa QBE.

### **Iné úvahy**

#### *Fond kompenzácie finančných služieb (Financial Services Compensation Scheme, FSCS)*

5.13 V prípade insolventnosti QBE majú v súčasnosti poistníci prevádzaných poistných zmlúv, ktorí by prichádzali do úvahy, možnosť obrátiť sa na FSCS, aby im bolo ich plnenie vyplatené. Ak bude navrhovaný prevod zrealizovaný, podobne ako poistníci Colonnade, ani títo poistníci by v prípade insolventnosti Colonnade už viac nemali možnosť získať kompenzácie od FSCS a v Luxembursku neexistuje žiaden ekvivalentný systém kompenzácie, na ktorý by sa mohli obrátiť. Napriek tomu, keďže pravdepodobnosť insolventnosti Colonnade sa javí ako veľmi malá a zabezpečenie prevádzaných poistníkov bude ďalej posilnené zárukami Fairfax Financial, nezávislý znalec nepovažuje túto stratu prístupu ku kompenzačnému fondu FSCS za dôvod, ktorý by zásadným spôsobom mohol nepriaznivo ovplyvniť istotu a zabezpečenie poskytované prevádzaným poistníkom.

#### *Sťažnosti poistníkov*

5.14 Podobne ako poistníci pobočiek v Maďarsku, Českej republike a na Slovensku, ani poistníci prevádzaných poistných zmlúv nemajú v súčasnosti žiadne právo domáhať sa služieb finančného ombudsmana Veľkej Británie (Financial Ombudsman Scheme) (ďalej len **FOS**), aby rozhodol o ich sťažnosti (s výnimkou veľmi malého počtu poistníkov, ktorí svoje poistné nároky a sťažnosti zaslali zamestnancom QBE v Londýnskej kancelárii a ktorí spĺňajú kritéria FOS), ale môžu podať sťažnosť u svojho miestneho regulačného úradu alebo prostredníctvom miestneho systému vybavovania sťažností v hostiteľskom štáte pobočky. Veľká väčšina poistníkov (ktorí svoje poistné nároky a sťažnosti neadresovali zamestnancom Londýnskej kancelárie QBE) nemôžu v súčasnosti podať svoje sťažnosti na finančného ombudsmana Veľkej Británie, a to sa nezmení ani v dôsledku navrhovaného prevodu.

5.15 Nezávislý znalec posúdil situáciu týkajúcu sa poistníkov, ktorých poistné nároky a sťažnosti môžu byť postúpené zamestnancom londýnskej kancelárie QBE a dospel k záveru, že aj keď v dôsledku navrhovaného prevodu môžu stratiť prístup k službám finančného ombudsmana, títo poistníci nebudú zásadným spôsobom nepriaznivo ovplyvnení. Jeho dôvody pre tento záver sú vysvetlené podrobne v správe a zahrňujú aj skutočnosť, že na londýnsku kanceláriu QBE sa v skutočnosti obrátilo len veľmi málo poistníkov, a preto potenciálne pripadá do úvahy len veľmi málo tých, ktorí môžu svoje sťažnosti adresovať finančnému ombudsmanovi, ako aj skutočnosť, že za celú dobu existencie, ani v minulosti, nebola na finančného ombudsmana Veľkej Británie postúpená žiadna sťažnosť zo strany poistníka prevádzaných poistných zmlúv.

5.16 Navrhovaný prevod nebude mať žiadny vplyv na schopnosť poistníkov QBE, ktorých poistné zmluvy sa neprevádzajú, a ktorí by k tomu boli oprávnení, predložiť svoje sťažnosti finančnému ombudsmanovi Veľkej Británie.

#### *Vplyv navrhovaného prevodu na zaistovateľov*

5.17 Zmluvy o zaistení, ktoré chránia prevádzaný poistný kmeň (vrátane zaistenia poskytovaného zaistovňou Polish Re), budú prevedené z titulu navrhovaného prevodu a budú naďalej platné, aby chránili poistné zmluvy, keď budú prevedené na Colonnade. Výška záväzkov každej externej zaistovne QBE a Colonnade sa nezmení v dôsledku navrhovaného prevodu. Nezávislý znalec s uspokojením konštatuje, že navrhovaný prevod zásadným spôsobom nepriaznivo neovplyvní zaistovateľov QBE, ktorých zmluvy o zaistení majú byť prevedené na základe navrhovaného prevodu.

## **6 Aktualizácia správy**

Analýzy pána Wellsa sú založené na materiáloch, ktoré mu boli predložené, vrátane súvah a iných informácií, založené na účtovných stavoch k 31.12.2015. Vzal tiež do úvahy aktualizované finančné

informácie, ktoré boli sprístupnené. Keďže navrhovaný dátum účinnosti navrhovaného prevodu je 31.7.2017, zreviduje svoju správu ešte tesne pred týmto termínom, aby potvrdil, že nedošlo k žiadnym zásadným zmenám v ním preverenej situácii, ktoré by mali vplyv na jeho celkový odborný názor. Potom vypracuje a vydá aktualizovanú správu, aby mohla byť predložená Vrchnému súdu pred jeho druhým zasadnutím. Kópie aktualizovanej správy je možné získať na internetových stránkach QBE (<http://slovakia.qbeurope.com/slovakia/> a <http://www.qbeurope.com/QIEColonnade-Part-VII-Information>) a Colonnade ([www.colonnade.sk](http://www.colonnade.sk)), alebo zatelefonovaním na k tomu určenú linku +421 55 6826 333, alebo obrátením sa písomne na Colonnade Insurance S.A. (Part VII Transfer), Štúrova 27, 042 80, Košice, Slovenská republika.

## 7 Ďalšie informácie

Ak máte ďalšie otázky, prosím:

- Navštívte internetovú stránku QBE (<http://slovakia.qbeurope.com/slovakia/> alebo <http://www.qbeurope.com/QIE-Colonnade-Part-VII-Information>) alebo Colonnade ([www.colonnade.sk](http://www.colonnade.sk)); alebo
- Zatelefonujte na k tomu určenú linku +421 55 6826 333; alebo
- Napíšte do Colonnade na adresu Colonnade Insurance S.A. (Part VII Transfer), Štúrova 27, 042 80, Košice, Slovenská republika.